



DAEWOO

POWER PRODUCT

DALB SERIES

LITHIUM BATTERY /
БАТЕРИЯ LI-ION 2.0/4.0/6.0 AH



USER'S MANUAL

www.daewoopowerproducts.com

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea

(EN) INDEX

1. DESCRIPTION OF SYMBOLS.....	3
2. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS.....	4
3. BATTERY OPERATING INSTRUCTIONS.....	8
4. MAINTENANCE AND CLEANING.....	9
5. TECHNICAL DATA.....	10
6. EXPLODED VIEW.....	20
WARRANTY.....	23

(BG) СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ.....	11
2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ЕЛ. ИНСТРУМЕНТИ.....	12
3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА С БАТЕРИИ.....	16
4. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ.....	18
5. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ.....	19
6. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ.....	20
7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА ...	22
8. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	23

1. PRODUCTS INTRODUCTION



Charger and Battery Packs. Please pay particular attention to all sections of this User Guide that carry warning symbols and notices.

	Observe caution and safety notes!
	Caution - electric shock! Danger to life!
n_0	No-load speed.
V~	AC Voltage
	Wear hearing protection, dust protection mask, protective glasses and protective gloves when using power tools.
	Keep children away from electrical power tools!
	Protect electrical power tools from moisture!
	Check that the device, mains lead and plug are in good condition!
	Safety Class II
	Dispose of packaging and appliance in an environmentally friendly way!

2. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.



BATTERY PACK AND CHARGER SAFETY INSTRUCTIONS

If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it is essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it is essential to consult a doctor.

- a) Before use of the charger and the battery pack, read the instruction manual for it carefully.
- b) During the charging process, the current used should correspond to the current of the battery charger.
- c) Never let moisture, rain or splashed water reach the charging location.
- d) The ambient temperature must not be less than 0°C nor exceed 40°C when charging. Do not use or store drill or batteries in temperatures in excess of 40°C.
- e) Battery Packs which are defective or damaged, or can no longer be re-charged, must be disposed of as hazardous waste. Hand them over at a special collection point. Never harm our environment.
Do not throw unusable battery packs away into the domestic waste, into fire or into water.
- f) If the electrical cable is damaged, it may only be replaced by the supplier or by his repair workshop.

Have repairs carried out only by an authorized specialist only.

- g) Use only battery packs which have been produced by the original manufacturer. Use only the charger supplied with your power tool.
- h) Always keep the surface of the charger free from dust and dirt.
- i) Insert the battery pack into the charger following the guidelines provided concerning polarity.
- j) Always remove battery pack before working on the power tool.
- k) When the battery pack is outside the drill, cover the contacts to avoid short circuits (e.g. from tools or metal surfaces)
- l) Do not throw battery packs into water or fire - risk of explosion!
- m) Protect the battery pack from impacts, and don't attempt to open it.
- n) Never discharge the battery pack completely, and recharge occasionally if not used for a prolonged period.

ADDITIONAL SAFETY RULES CONCERNING BATTERY

- To ensure longest battery life and best battery performance, always charge the battery when the air temperature is between 18–24°C. Do not charge the battery pack when the temperature is below 0°C, or above 40°C. This is important. Failure to observe this safety rule could cause serious damage to the battery pack.
- Do not incinerate the battery pack even if it is seriously damaged or can no longer hold a charge.

The battery pack can explode in a fire.

- A small leakage of liquid from the battery pack may occur under extreme usage or temperature.

This does not necessarily indicate a failure of the battery pack. However, if the outer seal is broken and this leakage comes into contact with your skin:

- Wash the affected area quickly with soap and water.
- Neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.



If the leakage gets in your eyes:

Flush your eyes with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

- Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
- Do not store or carry a spare battery pack in a pocket or toolbox or any other place where it may come into contact with metal objects. The battery pack may be short circuited causing damage to the battery pack, burns or a fire. If storing or disposing the battery pack, cover the terminals with a heavy insulation tape to ensure short circuit cannot occur. Batteries, when stored for a long period of time, will discharge.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40°C such as alongside sheds or metal structures in the summer.
- Allow the battery pack to cool down after charging. Do not place it in a hot environment such as a metal shed or open trailer left in the sun.
- Only charge the battery with the charger supplied.
- When transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.
- The battery is to be disposed of safely.

ADDITIONAL SAFETY RULES CONCERNING CHARGER

- Before using the charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger and battery pack as well as the instructions on using the battery pack.

- Only charge your batteries indoors as the charger is designed for indoor use only.



DANGER: If the battery pack is cracked or damaged in any other way, do not insert it in the charger. There is a danger of electric shock or electrocution.



WARNING: Do not allow any liquid to come into contact with the charger. There is a danger of electric shock.

- The charger is not intended for any use other than charging the exact type of rechargeable battery pack as supplied with the charger. Any other use may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.
- The charger and battery pack supplied with it are specifically designed to work together. Do not attempt to charge the battery pack with any other charger than the one supplied.
- Do not place any object on top of the charger as it could cause overheating. Do not place the charger near any heat source.
- Pull on the charger to disconnect it from the power source. Do not pull on the lead.
- Make sure that the charger cable is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. The use of an improper extension cord could cause the risk of fire, electric shock or electrocution.
- Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for a check or repair.
- Do not disassemble the charger. Take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect re-assembly may result in the risk of fire, electric shock or electrocution.

- To reduce the risk of an electric shock, unplug the charger from the power supply before attempting to clean it. Removing the battery alone does not reduce the risk.
- The charger is designed for use with standard household electrical supply. Do not attempt to connect the charger to a supply with a different voltage.
- The charger is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the charger by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.
- Do not charge non-rechargeable batteries.

3. BATTERY AND CHARGER OPERATING INSTRUCTIONS

The charger, and the battery packs DALB-20-1, DALB-40-1, DALB-60-1 and are for use only with the range of DAEWOO Cordless Power Tool Skins. Do not attempt to use the batteries with other brands of tools, or to charge the batteries with other types of battery chargers.

- The batteries are supplied in a partially charged condition and must be fully charged before use. The battery will reach full capacity only after being charged and discharged several times.
- Avoid short periods of charging. Only charge battery pack when it is almost fully discharged.
- Adaptor, charger and battery pack may be warm when charging. This is normal.

Charging:

Ensure the charger is unplugged when inserting and removing battery packs.

- Slide the Battery Pack onto the Charger. The Battery Pack will only fit into the Charger in the correct orientation.
- Plug in the Charger to the mains socket outlet.

- The red LED will light up. While the red LED is alight, the Battery Pack is being charged. Normally, it will take approximately 1 hour to fully charge a Battery Pack.
- When the red LED turns off, and only a green LED is seen, the Battery Pack is fully charged.
- Unplug the Charger from the mains, and slide the Battery Pack off the Charger.
- Unplug the Charger when not in use.



4. MAINTENANCE AND CLEANING

ATTENTION! Always remove the battery before carrying out any work on the tool.

To clean the Battery Pack or Charger, use a dry or moist, but not wet, towel. Many cleaning agents contain chemical substances which may cause damage to the plastic parts of the tool. Do not use any strong or flammable cleaners such as petrol, paint thinner, turpentine or similar cleaning agents. Avoid letting water into the interior of battery or charger. Always keep air ventilation holes free of dust deposits

to prevent overheating. Wear a dust mask and use a soft brush to clean the ventilation holes.

Servicing this tool must be done by a qualified person only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

If the tool does not work properly, return the tool to a service facility for repair. If the electrical cable is damaged, it may only be replaced by the supplier or by his repair workshop.

5. TECHNICAL DATA

Model	DALB-60-1	DALB-20-1	DALB-40-1
Current	6.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah
Charging time	1.5hs/ 2.5hs	0.5/0.8hs	1.2/1.8hs
Temperature protection	Charging 55°C Working 80°C	Charging 55°C Working 80°C	Charging 55°C Working 80°C
Power display	LED green/yellow/red	LED green/yellow/red	LED green/yellow/red
Pack size	1330x850x800mm	1200x800x600mm	1200x800x800mm
Pack weight	900/1000g	380/400g	640/660g



This symbol indicates that the batteries supplied with this product must not be treated as general household waste. To remove them safely, you must bring them to your retailer or discard of them in special containers provided for the community. At the end of the device's life, remember to remove the batteries.

1. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Зарядни и батерии. Моля, обърнете специално внимание на всички секции в инструкцията за експлоатация, която съдържа описание на символите и бележките.



Следвайте предупредителните знаци и бележки за безопасност.



Внимание – риск от токов удар. Опасно за живота!

n₀

Обороти на празен ход.

V~

АС напрежение



Носете антифони, прахозащитна маска, защитни очила и защитни ръкавици, когато използвате електроинструменти.



Пазете децата далече от електроинструменти.



Пазете електрическите инструменти от влага!



Проверете дали устройството, захранването и щепсела са в добро състояние.



Изоляционен клас II



Депонирайте пакета и излезлите от употреба устройства по начин, безопасен за околната среда.

2. ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ЕЛ. ИНСТРУМЕНТИ.



Внимание! Прочетете приложените предупреждения за безопасност, както и допълнителните инструкции и предупреждения. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранете приложените инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията за безопасност се отнася за вашата машина, която може да е с кабел или работеща с батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

Ако, при екстремни условия някакъв електролит изтече от батерията, избягвайте всякакъв контакт с кожата. Ако все пак електролит попадне в контакт с кожата ви, изплакнете с вода. Ако попадне електролит в очите ви, задължително е да се консултирате с лекар.

Използване и поддръжка на батерии

- а) Преди употреба на батерии и зарядни, прочетете ръководството за употреба внимателно.
- б) По време на зареждане, подаваното напрежение от мрежата трябва да съответства на това, указано върху зарядното на батерията.
- в) Не позволявайте влага, дъжд или изплискана вода да влязат в контакт с локацията на зареждане.
- г) Температурата на въздуха трябва да е не по-малко от 0°C и да не превишава 40°C, когато зареждате. Не използвайте и не съхранявайте зарядни или батерии на температури, превишаващи 40°C.
- е) Батерии, които са повредени или дефектни или не могат повече да бъдат зареждани трябва да бъдат депонирани като опасен отпадък.

Занесете ги в специализираните пунктове за събиране. Никога не изхвърляйте в околната среда. Не изхвърляйте с домакинските отпадъци или във водоизточници.

f) Ако електрическият кабел е повреден, трябва да бъде подменян само в оторизирани сервиси или от производител. Извършвайте поправки само при специалисти.

g) Използвайте само батерии, произведени от производителя. Използвайте само зарядни устройства, окомплектовани с машината.

h) Винаги пазете повърхността на зарядното чиста от прах и наслагвания.

i) Поставете батериите в зарядното само по начина, описан от производителя и съблюдавайте полярността, описана в ръководството.

j) Преди работа по електроинструмента винаги изваждайте батерията.

k) Когато батерията е извън машината, покривайте контактите, за да избегнете късо съединение (от инструменти или метални частици).

l) Не изхвърляйте батерии в огън или вода – риск от пожар.

m) Предпазвайте батерията от удар и не правете опити да я отваряте.

n) Никога не оставяйте батерията напълно да се изтощи и зареждайте от време на време, когато не я ползвате за дълго време.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИИТЕ

- За да осигурите по-дълъг живот и по-добро изпълнение на батерията, винаги зареждайте на температури от 18 до 24°C. Не зареждайте батерии, когато температурата на околната среда е под 0°C или над 40°C. Това е важно. Неспазването му може да доведе до сериозна повреда на батерията.

- Никога не изгаряйте батерията, дори ако е сериозно повредена или не може да задържа заряд повече. Батерията може да избухне в огъня.

- При употреба на батерията при екстремни температури малко

количество течност може да се появи от батерията. Ако вътрешното уплътнение е повредено и тази течност влезе в контакт с кожата ви:

- Изплакнете засегнатата област незабавно със сапун и вода.
- Неутрализирайте течността с мека киселина като лимонов сок или оцет.

Ако течност попадне в очите ви:

Изплакнете очите си с чиста вода за поне 10 минути и потърсете незабавно медицинска помощ. Информирайте лекарския състав, че течността е 25-35% разтвор от калиев хидроксид.

- Не отваряйте батерията по никаква причина. Ако пластмасовият корпус на батерията се отвори или пукне, веднага прекратете ползването ѝ и не я зареждайте.
- Не съхранявайте и не носете резервна батерия в джоб или кутия за инструменти, или пък на подобно място, където може да попадне в контакт с метални предмети. Батерията може да даде на късо и да причини повреда, пожар или изгаряне. Ако съхранявате или изхвърляте батерията, покрийте терминалите със солидна изолационна лента, за да се уверите, че няма да има късо съединение. Батерии, съхранявани за дълго време, ще се разреждат.
- Не съхранявайте и не зареждайте батерии на места, в които температурата стига и превишава 40°C като навеси и метални бараки през лятото.
- Позволете на батерията да се охлади след зареждане. Не я поставяйте върху нагreti повърхности като метални навеси или отворени ремаркета, паркирани на слънце.
- Винаги зареждайте батерията с подходящо за нея зарядно.
- Когато транспортирате индивидуални батерии, уверете се, че терминалите са защитени и добре изолирани от материали, които могат

да влязат в контакт с тях и да предизвикат късо съединение.

- Батериите трябва да се депонират по начин, безопасен за околната среда.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА СЪС ЗАРЯДНИ СТАНЦИИ

- Преди да използвате зарядна станция прочетете всички инструкции и предупредителни табели върху зарядното устройство и батерията, както и инструкциите за употреба на батерии.

- Зареждайте вашите батерии само на закрито, тъй като зарядната станция е предназначена за употреба във вътрешни помещения.

ОПАСНОСТ! Ако батерията е пукната или повредена по какъвто и да е начин, не я поставяйте в зарядната станция. Има опасност от токов удар и късо съединение.

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте зарядното устройство да влиза в контакт с течности. Има опасност от токов удар.

- Зарядното устройство не е предназначено за употреба с каквито и да е други батерии, освен зареждащите се, които се доставят с него. При всяка друга употреба има риск от пожар, токов удар или късо съединение.

- Зарядното устройство и батерията, доставена с него са проектирани да работят заедно. Не зареждайте батерии, различни от тези, препоръчани от производителя.

- Не слагайте никакви предмети върху зарядната станция, тъй като това може да причини прегряване. Не поставяйте зарядното в близост до източници на топлина.

- Издърпайте зарядното, за да го изключите от контакта. Не дърпайте за кабела (ако има такъв).

- Уверете се, че кабелът на зарядната станция е позициониран така, че да не бъде настъпван, усукван или по друг начин подложен на натиск и

напрежение.

- Не използвайте удължител, освен ако не е абсолютно наложително. Упторебата на неправилен удължител крие риск от пожар, токов удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядното, ако е претърпяло силен удар, изпускано е или е повредено по някакъв начин. Занесете зарядното в оторизарн сервис, където да го прегледат и поправят, ако е нужно.
- Не разглобявайте зарядното устройство. Занесете го в оторизиран сервис, ако се нуждае от ремонт. Некоректното асемблиране може да доведе до пожар, токов удар и късо съединение.
- За да редуцирате риска от токов удар, изключете зарядното от електрозахранването преди да го почиствате. Не свързвайте с електропреносна мрежа с различно захранване.
- Зарядната станция не е предназначена да се ползва от хора (включително деца) с редуцирани физически, сензорни или ментални способности, както и от хора без опит и знания, освен ако не са супервизирани от човек, отговорен за техните действия.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят със зарядната станция.
- Не зареждайте батерии за еднократна употреба.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА С БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО

Зарядното и батериите от серията DALB (DALB-20-1; DALB-40-1; DALB-60-1) са предназначени да се използват само с UNI-BAT серията машини от марката DAEWOO. Не използвайте батериите с други марки машини или да зареждате други марки батерии със зарядната станция.

- Батериите се доставят в полузаредено състояние и трябва да се зарядят напълно преди да се използват. Батерията ще достигне пълния си капацитет едва след няколко пълни зареждания и изразходвания.
- Избягвайте кратки периоди на зареждане. Зареждайте само, когато

батерията е почти напълно изразходвана.

- Адаптер, зарядно и батерия могат да се нагреят по време на зареждане. Това е нормално.

Зареждане:

Уверете се, че зарядното е изключено от захранването, когато поставяте и сваляте батерия.

- Плъзнете батерията в зарядното. Батерията ще пасне в зарядното само, когато се постави в правилната посока.
- Включете зарядната станция в електрозахранването.
- Ще светне червената LED светлина. Докато свети червено батерията се зарежда.
- Когато червената светлина се изключи и остане да свети само зелена LED светлина, батерията е напълно заредена.
- Изключете зарядната станция от захранването и извадете батерията от нея.
- Когато зарядната станция не се използва, изключвайте я от захранването.



4. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ! Винаги сваляйте батерията от зарядната станция преди, каквато и да е работа по тях. За да почистите батерията използвайте суха или влажна, но не мокра хавлиена кърпа. Много почистващи агенти съдържат субстанции, които могат да предизвикат повреди по пластмасовия копрпус на батерията. Не използвайте каквито и да е силни или запалими почистващи агенти като бензин, разтворители за боя, терпентин или подобни. Избягвайте попадането на вода в батерията или зарядната станция. Винаги пазете вентилационните отвори чисти от прах и натрупвания, за да предотвратите прегряване. Носете защитна маска срещу прах и използвайте мека четка да почистите вентилационните отвори.

Сервизирането на батериите трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Сервиз и поддръжка, които се извършват нерегламентирано са предпоставка за пожар или нараняване. Ако батерията не работи правилно, върнете я в оторизиран сервиз за ремонт.

Ако електрическият кабел е повреден, може да бъде заменен само от производителя или неговия сервиз.

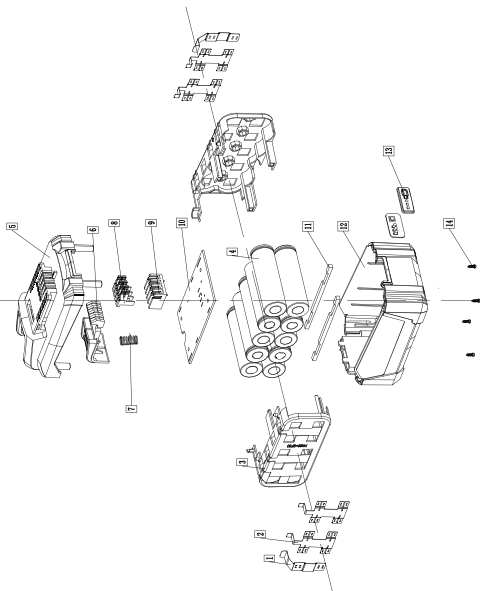
5. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	DALB-60-1	DALB-20-1	DALB-40-1
Напрежение	6.0 Ah	2.0 Ah	4.0 Ah
Време за зареждане	1.5hs/ 2.5hs	0.5/0.8hs	1.2/1.8hs
Температурна защита	Зареждане 55°C Работа 80°C	Зареждане 55°C Работа 80°C	Зареждане 55°C Работа 80°C
Дисплей	LED зелена/ жълта/червена	LED зелена/ жълта/червена	LED зелена/ жълта/червена
Размер на пакета	1330x850x800mm	1200x800x600mm	1200x800x800mm
Тегло	900/1000g	380/400g	640/660g



Този символ указва, че батериите, доставени с този продукт не трябва да бъдат третирани като домакински отпадъци. За да ги депонирате безопасно, трябва да ги занесете в най-близките пунктове за рециклиране или да ги изхвърлите в специални контейнери, осигурявани от местните власти. Когато депонирате машина на батерии, не забравяйте да ги извадите от нея.

6. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



Number	part name	specifications	material	QTY (PCS)
1	cell connector	H12210	Nickel sheet	2
2	cell connector	H12209	Nickel sheet	4
3	Battery bracket	JOB 51-20H	PA 66+GF 30	1
4	lithium cell	INR 21700 3.7V	three yuan	10
5	Battery pack upper shell	JOB 51-20H	PA 6+GF 30	1
6	spring bolt	JOB 51-20G	ABS	1
7	spring	Ø 8 outside * Ø 0.7 * 16H * 7 laps	65Mn	1
8	pole piece	H10959	phosphor bronze	4
9	Pole sheet bracket	JOB 45	PA 66+GF 30	1
10	fender apron	JOZ -YFT 51-5S-A- 21700V2	assembly	1
11	cushion	JOB 51-20A	TPU	2
12	Battery pack under the shell	JOB 51-20H	PA 6+GF 30+T PE	1
13	Power display cover	JOB 45	PA 6+GF 30	1
14	self tapping screw	ST 3X14	Q215	4

DALB-60-1

N°	ОПИСАНИЕ
1	Конектор на батериите
2	Конектор на батериите
3	Конзола на батериите
4	Литиева батерия
5	Капак на пакета батерии
6	Щипка на пружината
7	Пружина
8	Контактни пластини
9	Конзола на контактните пластини
10	Платка контролна
11	Подложка
12	Кутия на пакета батерии
13	Капак на контролния дисплей
14	Самонарезен винт

7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



8. WARRANTY / ГАРАНЦИОННА КАРТА

GENERAL **DISTRIBUTION**

Гаранционна карта
Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):

.....

Адрес:.....

.....Тел.:.....

Тип на машината:.....

Модел:.....

Сериен № на машината*:

.....Арт.№:

Сериен № на батерията*:

.....Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*:

.....Арт.№:

Фактура №:

.....

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

.....

Адрес:

.....

Дата на покупката:

Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН

(попълва се от оторизиран от производителя сервис)

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън:
 София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна №1,

Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400

Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065

Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104

Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699

Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003

Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи:

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка.

Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, хранващ кабел и щепсел.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;

- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя.

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между

ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:
1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

- (5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.
- (6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.
- Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.
- (2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.
- (3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.
- (4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.
- (5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат промени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601